



**ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA**

PROCEDURA VALUTATIVA AI SENSI DELL'ART. 24 COMMI 5 e 5-BIS DELLA L. 240/2010 DEL DOTT. Roberto Carnero, RTD B) DEL Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT)

VERBALE I adunanza

Telematico:

Alle ore 9 del giorno 16 marzo 2023 i seguenti Professori:

- Prof. Marco Antonio Bazzocchi - Professore presso l'Università di Bologna
- Prof. Paolo Giovannetti - Professore presso l'Università di IULMS Milano
- Prof. Giuseppe Lupo - Professore presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

componenti della Commissione nominata con D.R. n. 285 del 03 marzo 2023, si riuniscono avvalendosi degli strumenti telematici di lavoro collegiali, previsti dall'art.8 comma 10 del Regolamento emanato con D.R. 977/2013.

Ognuno dei componenti dichiara di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con gli altri commissari e con il candidato che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 c.p.c.

La Commissione procede alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Marco Antonio Bazzocchi e del Segretario nella persona del Prof. Giuseppe Lupo.

La Commissione, esaminati gli atti normativi e regolamentari che disciplinano lo svolgimento delle procedure valutative (Legge 240/2010; D.M. 344/2011; il D.R. 977/2013) prende atto degli standard qualitativi e dei criteri di valutazione delle pubblicazioni stabiliti dal dipartimento. La presente procedura selettiva prevede anche l'espletamento di una prova didattica, ai sensi dell'art. 13-bis del D.R. 977/2013.

La Commissione definisce una terna di argomenti, tra cui il candidato sorteggerà quello oggetto della prova didattica, e i relativi criteri di valutazione.

La terna di argomenti per la presentazione di una unità didattica su un tema sorteggiato dal candidato nell'ambito del Settore scientifico disciplinare di appartenenza del candidato stesso è così definita:

- 1) Le riviste letterarie di inizio 900
- 2) L'espressionismo di Carlo Emilio Gadda

3) La poesia di Giorgio Caproni e l'uscita dall'ermetismo

4) La Commissione avvia il collegamento con il candidato, Dott. Roberto Carnero, che provvede al sorteggio dell'argomento oggetto di prova, mediante l'indicazione di un numero da 1 a 3, cui la commissione ha precedentemente abbinato ciascuno degli argomenti così come sopra indicato. Il candidato indica il numero 3, pertanto la prova didattica verterà sul seguente argomento: "La poesia di Giorgio Caproni e l'uscita dall'ermetismo".

La Commissione conclude il collegamento con il candidato e si aggiorna per il giorno 29 marzo alle ore 10 in modalità telematica per lo svolgimento della prova didattica.

Il segretario verbalizzante rilegge il verbale della seduta ai colleghi della Commissione e alle ore 10 la Commissione, considerati conclusi i lavori, dichiara chiusa la seduta.

Il presente verbale è integrato dalle dichiarazioni d'adesione al documento, fatte pervenire dai singoli componenti la commissione di valutazione.

- Prof. Marco Antonio Bazzocchi (firmato digitalmente)

Collegato telematicamente Prof. Paolo Giovannetti

Collegato telematicamente Prof. Giuseppe Lupo

Dichiarazione da allegare alla Versione Telematica

PROCEDURA VALUTATIVA AI SENSI DELL'ART. 24 COMMA 5 DELLA L. 240/2010 DEL DOTT. Roberto Carnero (RTD B) DEL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione (DIT)

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto Prof. Paolo Giovannetti componente della Commissione Giudicatrice della procedura valutativa sopracitata, dichiara con la presente di aver partecipato, in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice e di concordare con il verbale della seduta medesima, redatto a firma del Prof. Marco A. Bazzocchi e che sarà trasmesso all'Ufficio Ricercatori a tempo determinato per i provvedimenti di competenza.

In fede



16 marzo 2023

Prof Paolo Giovannetti

Allegare copia documento di riconoscimento

Dichiarazione da allegare alla Versione Telematica

PROCEDURA VALUTATIVA AI SENSI DELL'ART. 24 COMMA 5 DELLA L. 240/2010 DEL DOTT. Roberto Carnero, RTD B) DEL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione (DIT)

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto Prof. Giuseppe Lupo _____, componente della Commissione Giudicatrice della procedura valutativa sopracitata, dichiara con la presente di aver partecipato, in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice e di concordare con il verbale della seduta medesima, redatto a firma del Prof. Marco A. Bazzocchi e che sarà trasmesso all'Ufficio Ricercatori a tempo determinato per i provvedimenti di competenza.

In fede

Data 16/3/2023

Allegare copia documento di riconoscimento

Prof.





ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

PROCEDURA VALUTATIVA AI SENSI DELL'ART. 24 COMMI 5 E 5-BIS DELLA L. 240/2010 DEL DOTT. ROBERTO CARNERO, RTD B) DEL Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT)

VERBALE II adunanza

Telematico:

Alle ore 10 del giorno 29 marzo 2023 si riunisce in II adunanza, in via telematica, la Commissione giudicatrice per la procedura valutativa di scorrimento anticipato ai sensi dell'art. 24 co. 5-bis del dott. Roberto Carnero, rtd b) del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT).

Sono presenti i seguenti professori:

- Prof. Marco Antonio Bazzocchi - Professore presso l'Università di Bologna
- Prof. Paolo Giovannetti - Professore presso l'Università di IULMS Milano
- Prof. Giuseppe Lupo - Professore presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

componenti della Commissione nominata D.R. n. 285 del 03 marzo 2023.

- 5) La Commissione, alle ore 10.15 dà avvio al collegamento con il candidato, Dott. Roberto Carnero, attraverso l'uso della piattaforma Teams, per l'espletamento della prescritta prova didattica sull'argomento "La poesia di Giorgio Caproni e l'uscita dall'ermetismo". Pertanto, il candidato presenta l'unità didattica sull'argomento estratto, inquadrando il poeta nel clima della poesia ermetica, citando la bibliografia relativa al problema, e poi passando alla esemplificazione attraverso le raccolte degli anni quaranta. Il candidato individua gli elementi narrativi già presenti nel primo periodo della produzione e poi analizza le componenti narrative che si sviluppano nei decenni successivi. Durante lo svolgimento della prova orale, il candidato mostra una buona conoscenza degli strumenti critici relativi agli stilemi della poesia di Caproni, che tendono a un livello medio connesso alle scelte formali del poeta.

Al termine della presentazione, la Commissione congeda il candidato.

La Commissione avvia la fase di valutazione della prova didattica e, dopo ampia discussione, formula il seguente giudizio: Il candidato ha dimostrato una buona conoscenza dell'argomento della prova orale, e adeguate competenze didattiche relative al tema svolto.

Sulla base del giudizio formulato, la prova didattica ha avuto esito positivo. La Commissione prosegue pertanto con i lavori per la valutazione del candidato.

La Commissione dettaglia e specifica i punteggi attribuibili agli elementi appartenenti a ciascuna categoria di standard, come da allegata tabella (allegato 1).

La Commissione stabilisce inoltre che la valutazione avrà esito positivo qualora il candidato uguali o superi il punteggio complessivo di 70/100.

La Commissione prende quindi visione della documentazione resa disponibile con modalità telematiche relativa al candidato, dott. Roberto Carnero, ai fini della valutazione.

La Commissione avvia la fase di valutazione, compilando la scheda di valutazione allegata al presente verbale (allegato 2).

Al termine della valutazione il candidato ha ottenuto il punteggio di 80/100.

La Commissione dichiara pertanto che il candidato, tenuto conto anche del giudizio positivo ottenuto nella prova didattica, può essere ritenuto idoneo per l'inquadramento nel ruolo dei professori associati.

Il segretario verbalizzante rilegge il verbale della riunione telematica ai colleghi della Commissione e, alle ore 11,30, la Commissione considera conclusi i lavori. Il presente verbale è integrato dalle dichiarazioni d'adesione e dal documento d'identità fatti pervenire dai singoli componenti della commissione di valutazione.

Il verbale originale, firmato digitalmente dal segretario verbalizzante e corredato delle dichiarazioni di adesione e dai documenti d'identità degli altri commissari, unitamente alla documentazione del candidato ed al materiale d'uso del concorso, è reso al Responsabile del procedimento concorsuale presso l'Ufficio Ricercatori a tempo determinato per la successiva approvazione degli atti.

Prof. Marco Antonio Bazzocchi (firmato digitalmente)

Collegato telematicamente Prof. Paolo Giovannetti

Collegato telematicamente Prof. Giuseppe Lupo

Dichiarazione da allegare alla Versione Telematica

PROCEDURA VALUTATIVA AI SENSI DELL'ART. 24 COMMA 5 DELLA L. 240/2010 DEL DOTT. Roberto Carnero (RTD B) DEL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione (DIT)

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto Prof. Paolo Giovannetti, componente della Commissione Giudicatrice della procedura valutativa sopracitata, dichiara con la presente di aver partecipato, in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice e di concordare con il verbale della seduta medesima, redatto a firma del Prof. Marco A. Bazzocchi e che sarà trasmesso all'Ufficio Ricercatori a tempo determinato per i provvedimenti di competenza.

In fede



Milano, 29 marzo 2023

Prof. Paolo Giovannetti

Allegare copia documento di riconoscimento

Dichiarazione da allegare alla Versione Telematica

PROCEDURA VALUTATIVA AI SENSI DELL'ART. 24 COMMA 5 DELLA L. 240/2010 DEL DOTT. Roberto Carnero, RTD B) DEL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione (DIT)

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto Prof. Giuseppe Lupo _____, componente della Commissione Giudicatrice della procedura valutativa sopracitata, dichiara con la presente di aver partecipato, in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice e di concordare con il verbale della seduta medesima, redatto a firma del Prof. Marco A. Bazzocchi e che sarà trasmesso all'Ufficio Ricercatori a tempo determinato per i provvedimenti di competenza.

In fede

Data 29/3/2023

Prof.



Allegare copia documento di riconoscimento

Allegato 1 – scheda di attribuzione punteggi agli standard

Attività didattica - (Punti attribuibili max 25)

ATTIVITA'	PUNTI
<p>Il volume e la continuità delle attività con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli di cui si è assunta la responsabilità</p> <p><i>Titolare di insegnamenti o moduli per almeno 60 ore per anno accademico (nella media degli ultimi 3 anni) punti 10</i></p> <p><i>Titolare di insegnamenti o moduli per più di 60 ore per anno accademico (nella media degli ultimi 6 anni) punti 15</i></p>	15
<p>Didattica integrativa e di servizio agli studenti</p> <p><i>Relatore di tesi di laurea triennale/magistrale e dottorato</i></p> <p><i>da 1 a 10 tesi negli ultimi 3 anni punti 5</i></p> <p><i>da 11 a 15 tesi negli ultimi 3 anni punti 7</i></p> <p><i>più di 15 tesi negli ultimi 3 anni punti 10</i></p>	10

Attività di ricerca e pubblicazioni – (Punti attribuibili max 65)

Tabella A - Attività di ricerca

ATTIVITA'	PUNTI 25
Organizzazione direzione e coordinamento gruppi di ricerca o partecipazione. Coordinamento gruppi di ricerca da uno a due gruppi punti 2 Partecipazione a gruppi di ricerca Da uno a due gruppi punti 2 Più di due punti 3	5
Conseguimento di premi nazionali e internazionali <i>Un punto per ciascun premio di rilevanza nazionale o internazionale</i>	2
Relatore a congressi nazionali e internazionali da uno a quattro relazioni punti 3 da 5 a 8 relazioni punti 5 oltre 8 relazioni punti 8	8
Consistenza complessiva della produzione scientifica Max 10 punti (consistenza complessiva, intensità e continuità temporale della produzione scientifica)	10

Tabella B - Pubblicazioni

PUBBLICAZIONI	PUNTI 40
monografie (per ogni singola opera)	Max 5
articoli in fascia A (per ogni singola opera) capitoli in volume (per ogni singola opera)	Max 5
Curatele (per ogni singola opera)	Max 5

I punti attribuibili per ciascun prodotto della ricerca sono così suddivisi:	
- originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;	2,5 p.
- congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale oggetto della valutazione;	1 p.
- rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica.	1,5 p.
- determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti presso la comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del ricercatore nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	Divisione del punteggio per il numero di coautori

Totale punti attività di ricerca e pubblicazioni (tabella A+ tabella B) = 65

Attività istituzionali (Punti attribuibili max 10)

I candidati possono aver ricoperto incarichi all'interno dell'Ateneo, quali ad esempio aver ricevuto particolari deleghe, fatto parte di Commissioni dipartimentali o di Commissioni in seno ai singoli Corsi di laurea, potranno aver coordinato iniziative o manifestazioni di Ateneo e del Dipartimento o potranno aver svolto incarichi presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali. Dopo aver valutato nel complesso l'attività del candidato, la commissione attribuisce fino a un massimo di 10 punti.

Allegato 2 - Scheda di valutazione dott. Roberto Carnero

Attività didattica - (Punti attribuibili max 25)

ATTIVITA'	PUNTI
Il volume e la continuità delle attività con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli di cui si è assunta la responsabilità <i>Il candidato è stato titolare di insegnamenti o moduli per almeno 60 ore per anno accademico (nella media degli ultimi 6 anni)</i>	15 p.
Didattica integrativa e di servizio agli studenti <i>Il candidato non risulta relatore di tesi negli ultimi tre anni</i>	0 p.
<i>Totale punteggi attività didattica</i>	15 p.

Attività di ricerca – (Punti attribuibili max 65)

Tabella A - Attività

ATTIVITA'	PUNTI
Organizzazione direzione e coordinamento gruppi di ricerca o partecipazione agli stessi <i>Il candidato non ha diretto né partecipato a gruppi di ricerca nazionali o internazionali</i>	0 p.
Conseguimento di premi nazionali e internazionali <i>2016: Premio 'Per D'Arzo'</i>	1 p.
Relatore a congressi nazionali e internazionali <i>Il candidato presenta 18 partecipazioni a convegni nazionali e internazionali</i>	8 p.
Consistenza complessiva della produzione scientifica <i>Nell'arco cronologico dal 1994 a oggi, il candidato ha prodotto 101 titoli, tra cui diverse monografie e un numero copioso di saggi e articoli in</i>	10 p.

<i>rivista, nonché di capitoli di libro</i>	
Totale punteggio attività di ricerca 19 p.	

Tabella B – Criteri di valutazione delle pubblicazioni

Pubblicazione	Apporto del candidato nei lavori in collaborazione	Originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza	Congruenza	Rilevanza scientifica della collocazione editoriale	punti
Viaggio in Italia	evincibile	1	1	0,5	2,5
Il bel viaggio	-	1,5	1	1	3,5
Pasolini, morire per le idee	-	2	1	1	4
Lo scrittore giovane	-	2	1	1	4
Cristo in libreria	-	1,5	1	0,5	3
La scuola tra rassegnazione e resistenza	-	2	1	1	4
I “se” e i “ma” della storia	-	1	1	1	3
Nuova narrativa italiana	-	1,5	1	1	3,5
Under 40	-	1,5	1	1	3,5
Felicità e malinconia	-	1	1	1	3
Carlo Emilio Gadda	-	1	1	0,5	2,5
La poesia scapigliata	-	0,5	1	1	2,5
Silvio D’Arzo. Un bilancio	-	1	0,5	0,5	2
<i>Il candidato satura il punteggio massimo attribuibile, pertanto la commissione non procede alla valutazione dei restanti prodotti della ricerca</i>					
<i>Totale punti</i>					40 p.

Totale punti (tabella A+ tabella B) = 20 + 40 = 60

Attività istituzionali (Punti attribuibili max 10)

ATTIVITA'	PUNTI
delegato per gli studenti con disabilità e con DSA	2
membro del Comitato di monitoraggio del PSSD	2
membro del gruppo AQ	2
<i>Totale punti</i>	6

Somma dei punteggi attribuiti dalla Commissione al candidato 80 punti